

Número  
10  
céntimos

# LA UNIÓN

Se publica  
los  
JUEVES

SEMANARIO INDEPENDIENTE

JACA: Una peseta trimestre.

Resto de España 5 pesetas año.

Extranjero 7'50 pesetas año.

AÑO XXVIII

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN  
Calle Mayor, 32

JACA 4 de Enero de 1934

PRANQUEO  
CONCERTADO

Toda la correspondencia a  
nuestro Administrador

NÚM. 1.427

## Cosas nuestras

### Interesante

LA UNIÓN a pesar de las circunstancias difíciles porque atraviesan las industrias gráficas, sigue sosteniendo iguales precios para la suscripción que en los tiempos ya lejanos, de su fundación. Son muchos muchísimos los amigos y suscriptores que al hacer efectivo el importe de sus abonos, espontáneamente nos invitan a elevar el precio que ellos mismos juzgan poco en armonía con los actuales momentos. Y así es efectivamente, pues desde el año 1907 —en que apareció LA UNIÓN— todos los elementos necesarios para la confección de un periódico han sido elevados, en su valor, en forma asombrosa. El papel—por no citar otras materias—vale hoy cinco veces más que en aquella fecha. Los gravámenes contributivos nos han sido elevados varias veces y así sucesivamente podríamos enumerar, detalle tras detalle, cuantos elementos integran las industrias gráficas.

Esto no obstante vamos a empezar el 1934 con los más firmes propósitos de servir bien y cumplidamente a nuestros suscriptores, sin aumentar un solo céntimo las tarifas de suscripción. Es decir que

LA UNIÓN seguirá con sus 4 pesetas al año para los de JACA cobradas por semestres vencidos: 2 pesetas a fin de Junio y 2 pesetas a fin de diciembre. La suscripción para fuera de JACA valdrá como hasta la fecha, 5 pesetas al año, cobradas por semestres o anualidades, a comodidad del suscriptor.

Queremos así demostrar que sosteniendo LA UNIÓN en condiciones económicas tan limitadas nos guía exclusivamente el deseo de servir los intereses de JACA y su partido, siquiera sea en la forma modesta en que lo venimos haciendo, pero con todo el fervor de nuestra alma de jaqueses y dispuestos siempre a hacer algo útil por el progreso de la comarca.

Claro es que este sacrificio y actitud nuestra tiene su compensación en los alientos que de todas partes recibimos y en ver que en nuestras listas de suscripción figuran la casi totalidad de los pueblos de la Montaña, con los nombres de sus más destacados vecinos y muchos, muchísimos de los jaqueses ausentes, que ven en nuestro periódico, como ellos dicen, algo íntimo y familiar.

A todos muchas gracias por sus atenciones y para todos el deseo nuestro de felicidades y venturas en el año que ha empezado.



juguete en la mano, es un ángel de paz y de felicidad. Procuremos ¡oh corazones generosos! que ningún niño pobre carezca de juguetes en el próximo día que se acerca si es una realidad que miramos como propia la dicha ajena.

JOSÉ MARÍA MUR.

## DEL AMBIENTE Y DE LA VIDA

### Año Nuevo

«Año nuevo, vida nueva», rezaba un antiguo refrán castellano, como para indicar que esta es la fecha más propicia para rectificar nuestra propia vida.

El vivir del hombre es corto, y nacemos y crecemos sin saber vivir, y generalmente se muere sin haber tenido tiempo de aprender. Buena prueba de ello es la existencia de ese refrán y sabido es que los refranes y proverbios populares son la concreción en una frase de una verdad que nos ha enseñado la práctica de la vida, y la de que nos ocupamos denota que el hombre desde que tiene uso de razón quiere lo que ahora se denomina «vivir su vida»; pero se la pasa sin saber cuál sea la suya y rectificándose constantemente tomando como período de prueba el de un año y pensando que la variación de rumbo debe emprenderla al principio de cada uno de ellos. «Año nuevo, vida nueva».

¿Pero es que el éxito de nuestra vida depende de nosotros mismos?.. No; para que nuestra condición varíe precisa muchas veces que la sociedad en general o el ambiente en que nos movemos, cambie de rumbo. Nuestro éxito o nuestro fracaso no depende en absoluto y generalmente sólo de nosotros mismos ni aun en lo que nuestra acción pueda tener de más subjetiva porque el temperamento de cada cual es algo que tampoco podemos siempre variar y el año que viene por mucho que nos esforcemos seguiremos siendo los mismos que en éste y en el anterior. Aquello de «Si lo hubiéramos sabido», «Si yo volviera a nacer» y «No me volverá a suceder» son cosas que también se dicen y como empujados a ello volveremos a repetir. El hombre podrá variar algo en su conducta; pero aun queriendo ser malo, no lo será si es naturalmente bueno, y por eso «le vuelve a suceder lo que ya le sucedió», aun «habiéndolo sabido», y volveríamos a hacer lo que hicimos «si volviésemos a nacer» o no seríamos en realidad lo que ahora somos. Por eso el hombre no varía fundamentalmente en su manera de ser, y por ello es un mito eso de que desde año nuevo se vaya a hacer vida nueva. Puede existir el propósito; pero luego, no responde la realidad.

Transcurrirán doce meses más, vendrá el día de «año viejo» (31 de diciembre), y volveremos a decir que en «año nuevo, vida nueva», y así hasta morir, generalmente con el mismo ritmo anímico y reconociendo nuestra constante equivocación y sin lograr su rectificación concreta ni menos total.

Tal vez esto dependa de que, como hemos indicado, la vida individual sea corta y no tengamos tiempo de evolucionar lo suficiente para conseguir nuestro particular y total perfeccionamiento; pero es indudable que como parte, aunque sea atómica, que somos del gran cuerpo social, vamos a un forzado progreso que nos conduce a una rectificación a fondo de los principios fundamentales en que la sociedad en general se asienta y cuya deficiencia actual es la que nos hace sentirnos molestos y como limitados en nuestras actividades y aspiraciones y nos trae casi todos los años a la mente esa frase de «Año nuevo, vida nueva», como si para mejorar nuestra situación en todos los órdenes bastase con rectificarnos a nosotros mismos y como si esto fuese posible hacerlo cuando tantos factores ajenos a nosotros nos fuerzan incluso a ser de otra manera a como en nuestro interior nos sentimos ser.

Esa frase no es, pues, más que la expresión del convencimiento de que la vida toda es rectificación, porque toda la vida social y particular está desorbitada y lejos aún de poder lograrse el perfeccionamiento total dentro del que por la solidaridad humana todos nos podamos sentir satisfechos y sin sentir la necesidad de rectificar nuestra vida, cuando nos consta que no podemos en muchos casos salirnos del ritmo que nos imprime el empuje social.

«Año nuevo, vida nueva», sí; pero nueva vida colectiva, nueva vida legal, nueva vida estatal, nueva vida social, en fin, y el hombre, el simple ciudadano convencido de que mientras la violencia de una organización social defectuosa le zarandee como a un papel que lleva el viento no le será dable variar mucho de condición individual, ni tener más felicidad, ni más dinero, porque muchas veces sus pretendidas equivocaciones no lo son suyas solamente, sino producidas por el ambiente en que se vive, que no les es dado a cada uno poder variar cada doce meses.

Tenemos, pues, que procurar variar ese ambiente social que nos ahoga con sus egoísmos, con sus preocupaciones tradicionales, en sus anticuadas teorías económicas mil veces ensayadas y fracasadas mil veces, con todo ese armazón de viejos prejuicios que hacen del hombre un ser tan excesivamente individualista que aun siendo víctima de todo eso todavía se cree que su felicidad depende exclusivamente de sí mismo y piensa que le va a ser posible rectificarse por completo y

## Ráfagas

### Los niños, y la fiesta de los Reyes Magos

«Gloria a Dios en las alturas y paz en la tierra a los hombres de buena voluntad»: He aquí las palabras con que los ángeles anunciaron el nacimiento del Redentor, palabras que, envueltas en resplandores celestes debían brillar perennemente como faro que guía la Humanidad por derroteros ciertos y seguros de una nueva vida.

Fiesta hermosa es para vosotros, los niños, la fiesta de los Santos Reyes.

Yo se que el mayor placer que toda persona, amante de los niños, pueda experimentar es el verlos alegres y retozones, gozando la plenitud de su interior satisfacción; porque los niños son el mayor encanto para quienes gustan de toda exquisitez, ya que ellos representan la Verdad, en su acepción más pura, por estar inspirados todos sus actos en esa espontaneidad, madre de toda la poesía de la vida. ¡Bienaventurados sean todos los niños, porque son la felicidad de cuantos mayores, saben estimarlos en todo su valor! ¡Cuanto, por ésto, los estimaba Jesús, que gozaba lo infinito cuando los tenía a su lado!... ¡¡ Bienaventurados!! Es por

ello que arrancan lágrimas de interior satisfacción en aquellas personas que se han propuesto que los niños cuyos padres carecen de medios para regalar un pequeño juguete no carezcan de éstos en la próxima fiesta de los Reyes Magos. Todo el que hace bien a los niños merece mayores placeres. Y tratándose de niños pobres, de cuyo estado no son los angelitos culpables, más aun. Si yo fuese rico en dineros, puede el lector tener por seguro que me desbordaría en largueza, para desahogar mi alma con la satisfacción de los honrosos sentimientos que en ella se albergan. Por los desheredados, ¡todo! Y por los niños de los desheredados, ¡todavía más!

Fiesta hermosa por todos los conceptos es la fiesta de los niños, la de los Reyes Magos.

Gloria a Dios en las alturas y paz en la tierra a los hombres de buena voluntad; eco sublime que repitieron las personas que sentían arder en su pecho la llama de las nuevas doctrinas; y el poderoso ascendiente de las ideas cristianas y a su contacto abrasador se lanzaron los apóstoles a propagar la nueva religión difundiendo la caridad, el derecho, la justicia, inculcando sus máximas inmortales, y mostrando el cielo que abría a la humanidad creyente, horizontes de felicidad y bienandanza.

Pensemos todos que un niño, con un

hacer vida nueva desde el día primero del nuevo año.

Laboremos constantemente, sin fijación de fechas, en renovar la vida colectiva con arreglo a las siempre nuevas normas del progreso humano, rectificándola de los viejos años políticos y económicos y entonces podremos rectificar nuestra propia vida, cuando para el Estado pueda decidirse, por haber rectificado totalmente la suya, que empieza un año nuevo, y esto puede ser en cualquier época del año mismo, porque el cómputo de los tiempos históricos de la Humanidad no se hace por hojas de calendarios, sino a partir de los grandes acontecimientos que influyen notoriamente en su marcha por nuevos rumbos de redención.

Lorenzo BARRIO Y MORAYTA

(De El Liberal)

## El regalo de los Reyes

Cuento andaluz

Erase que se era, el bien que se viniere para todos sea y el mal para quien le fuere a buscar, una noche fría, la de Reyes, una reja sevillana, una calle del barrio de Santa Cruz, y una macarena limpia y rumbosa. Tránsito, que en la reja aguardaba envuelta en su manton de pelo a Paquillo, su novio, un mala sangre, sinvergonzón, que allí la tenía desde el principio de la noche, heladita, muerta de sueño y tiritando más que siete viejas.

Y Paquillo en cambio, había tomado la primera borrachera de su vida y quizá por ser la primera la había tomado con tanto cariño y la tenía tan bien agarrada y la trataba con tanto mimo, y la llevaba tan orgulloso, que si le hubieran pedido su opinión sobre el estado perfecto del hombre, hubiera respondido, que cualquiera; si el hombre era dueño y señor de una papalina, continua progresiva e ilimitada.

Y en tal disposición de ánimo se presentó ante la reina de sus pensamientos.

— Güenas noches.

— Ojalá.

— Parece que jase frío, ¿eh?

— Bueno.

— Lo meno que tú te creía, era que yo no iba a vení esta noche.

— Bueno.

— Pos hubiera venío aunque me hubieran tenío que traé envasao.

— Bueno.

— Porque yo no soy capá de fartarle a la rubita de mi arma.

— Bueno.

— Y eso, que tengo que jase esta noche, una cosa de presición.

— Bueno.

— Porque tengo que dí a esperá a los Reyes Magos.

— Bueno.

— Porque tú no sabe lo mal que les iba a sentá a los Reyes, que yo no fuera.

— Bueno.

— ¡Bueno. Bueno. Bueno! ¿Pero estás hablando tú, o el loro?

— Oye. ¿Sabes una cosa?

— ¿Qué, niña?

— Que hemos hablaao bastante, y que se acabó el palique pa siempre.

— ¿Pa siempre?

— ¡Como lo oyes!

Y cerró la ventana, dejando a Paquillo a oscuras, porque los ojos de su niña eran la única luz de la calle.

Madresita suya de su alma, y qué penilla más honda y más negra la de Tránsito.

¡Maldita sea el que inventó el vino, y qué desesperación la de Paquillo!

Ella, llorando como una tonta y más furiosa que una gatita acosada, se echó sobre la cama, vestida y la emprendió a bocados con la almohada, dispuesta a pasarse así, hasta el día.

Y él, el pobrecillo, renegando de su suerte, sin acertar a separarse de aquella reja de sus quereres y en medio de su borrachera, loco perdido, arrodillado, besaba aquellos hierros de filigrana mora, como si fueran el ara del altar de Dios.

Entre las macetas de geráneos y enredadera, se encontró unos zapatitos.

¡Ay, qué borrachera más sentimental la de Paquillo! ¡Ay, cómo lloró besando los zapatitos del sobrinillo de su Tránsito! ¡Ay, cuánto hubiera dado él, por ser Rey Mago!

Y vino el día poquito a poco y subió el

Sol, y alumbrió la calle y el Sol sorprendió a Paquillo de rodillas, dormido, con sus labios resechos, pegados a los hierros de la reja.

Y se despertó. Se despertó, porque el cerrojo de la ventana fué descorrido. ¡Qué sueño el de Paquillo, y qué dulce despertar! Frente a frente de Tránsito, que pálida, llorosa, con unas ojeras muy grandes delatadoras de la triste noche que había pasado, venía a colocar en los zapatitos del sobrino, el regalo de los Reyes.

Fría se quedó al ver allí a Paquillo y ni siquiera se atrevió a darle los buenos días. Además, aquello había concluido para siempre.

Y fué Paquillo el primero que habló.

— Oremos.

— ¿Eh?

— Oremos.

— ¿Qué es eso?

— Latín.

— ¿Latín?

— Sí, latín; ya no se habla castellano.

— ¿Eh?

— Tú no sabes quién soy.

— Un sinvergüenza.

— No te entiendo.

— ¿Pero qué te pasa?

— Una cosa mu naturá. Como te dije, fuí a esperar a los Reyes Magos. Güeno; pos los encontré a la salida del Puente de Triana y que quieras que no quieras me metieron en un zurrón. Allí me encontré revuelto con caballitos de cartón y muñecas de china. Comenzó er reparto de regalos. Quedé yo solito en el zurrón.

— Aquí queda un novio, dijo Baltasar.

Se hablaron luego en secreto y por unanimidad aquí me han dejao ¿Qué te parece?

— ¿Que sé yo que decirte.

— Güeno; pos aquí me tienes, chiquilla, en calidá de muñequillo, y ahora solo farta que tú armitas el regalo y me guardes en un chinero, hasta que — como le pasa a tós los chiquillos — un día te entre la curiosidad de sabè lo que tengo dentro.

— Bueno, pero...

— ¡Nál! ¿Hay un huequecito pa mí en tu chinero?

— ¿Po no ha de haberlo, ladrón? ¡toda la vida!

PEDRO PÉREZ FERNÁNDEZ



Esta es una escena de la película que el próximo sábado se exhibirá en el Teatro.

Es un film de una sensación tan grande, como jamás se ha visto en el cine, que causa verdadera admiración. La técnica de esta película es cosa insuperable y la ejecución hace *pendan* con ella. El protagonista un famoso atleta se hace con el público desde las primeras escenas.

Las escenas en la selva virgen, criado el protagonista entre fieras y siendo el terror de las tribus salvajes que le rodean, la casual visita de gentes civilizadas a los parajes que son solo del dominio de las fieras y del «hombre salvaje», cambian la vida de éste y llevado a la civilización sigue por el camino de la vida en donde tiene ocasión para demostrar, al servicio del prójimo, sus grandes dominios de la fuerza y los dones sobrenaturales que para dominar fieras le dió el frecuente trato con ellas.

El incendio del circo, el terror que causa a las fieras el verse rodeadas de llamas y ante el pavor de los espectadores se rompen varias jaulas ocasionando la catástrofe que es de suponer. Todo se domina gracias a la serenidad de «El hombre león» y su fuerza.

Esta película «El hombre león» solo se exhibe el sábado ya que el domingo se estrenará «Los tres Mosqueteros», otro gran film de argumento tan sugestivo que seguramente los llenos serán completos en todas las sesiones.

Lea usted LA UNION

# NUEVOS ALMACENES DE SAN JUAN

DESDE

HOY JUEVES  
DIA 4

MAÑANA VIERNES  
DIA 5

y

PASADO MAÑANA  
SABADO DIA 6

Se venderán en estos Grandes Almacenes a precios VERDADERAMENTE

## TIRADOS

Todos los RETALES procedentes del inventario

La semana

De jueves a jueves

Jueves 28.—La inocentada estuvo a cargo del tiempo. Nos hizo unos guiños el sol expresivos y halagadores pero que resultaron una farsa digna del día. Sigue caracterizándose el mes de Diciembre por sus fuertes heladas y nada hay que le decida a mostrarse más benigno con nosotros. Ni zambombas ni rabeles, ni las alegrías de Pascuas han sido suficientes para desarrugar su entrecejo que tiene su máximo exponente de mala cara en las crestas pirenaicas, tocadas con recio gorro de armiño. En fin, algún consuelo tiene el pensar que ya vamos de cara al buen tiempo, siquiera sea a saltitos de pulga.

—Dice un periódico de hoy que el Estado ha perdido en el sorteo de Navidad 36 millones de pesetas, y hace el siguiente balance para confirmar su aserto:

El sorteo de Navidad, en relación con los ingresos a favor del Tesoro, estaba calculado de la siguiente forma:

Table with 2 columns: Item and PESETAS. Rows include: Venta de la totalidad de los billetes de las dos series (140.000.000), Premios (96.824.000), Diferencia a favor del Tesoro (43.176.000), Pero, a merced de las circunstancias apuntadas, he aquí, en cambio, el resultado obtenido: Se han dejado de vender 20.000 billetes de doble serie, que a 4.000 pesetas suman (80.000.000), Premios de que consta el sorteo (96.824.000), Pérdida neta (36.824.000).

Como nota un poco menos pesimista, hay que hacer constar que al Estado le han correspondido algunos premios caídos en los veinte mil billetes que tuvo que jugar al no lograr ponerlos en venta. Pero hasta en esto ha tenido desgracia el Tesoro público, pues la mayoría de los billetes premiados con los «gordos» han sido vendidos íntegramente al público, calculándose que el importe de reintegros y premios alcanzará una cifra bastante exigua de millones de pesetas.

Viernes 29.—El anciano José Casas Vilar, de Vigo, de sesenta y seis años de edad, al enterarse de que en un monte cercano había un cable de alta tensión en el suelo, y ante el temor de que lo pisaran sus nietecitas, que se hallaban apacantando el ganado, marchó al monte e intentó separar el cable del camino por donde ha-

bían de pasar las niñas. Sufrió una enorme descarga y murió en el acto.

Cuando las nietas regresaban a su casa con el ganado hallaron el cadáver del abuelo en el suelo; retrocedieron atemorizadas, librándose así de la muerte.

Al pasar el ganado quedó todo electrocutado.

—En un incidente ocurrido en Cabo Jubi resulta muerto un capitán.

—En el saloncillo de fiestas de Heraldo de Aragón, en Zaragoza se celebra espléndidamente la inauguración de una exposición de obras de Arte del joven y notable artista vasco Ignacio Zuloaga, hijo del maestro del mismo nombre.

Sábado 30.—Don Antonio Lasiera, ilustre Ingeniero es ascendido al cargo de Inspector del Cuerpo de Caminos, Canales y Puertos y se designa para sucederle en la Dirección del Canal Imperial a don José M.º Royo Villanova.

—Sigue la prensa informando sobre la horrorosa catástrofe ferroviaria de Lagny. Afecta a cinco mil familias. Las indemnizaciones de la Compañía a éstas, alcanzará a cien millones de francos.

—El señor Oriol, diputado de la minoría de derechas ha entregado las mil pesetas de la primera mensualidad a los ujieres del Congreso, como aguinaldo de Pascuas.

—El jefe de la estación de Lezama (Bilbao) se hallaba delicado hace una temporada y al saber que le han tocado en la Lotería de Navidad 30.000 duros, sufrió tal emoción que ha muerto a consecuencia de la misma.

Domingo 31.—Se despide el año con cara agria. Bien es verdad que ha tenido pocas dulzuras durante su reinado y nos brindó en el transcurso de sus días más sucesos desagradables que agradables.

—El gobernador de Oviedo ha enviado un delegado al pueblo de Cabrales, cuyo Ayuntamiento lleva catorce meses sin abrirse.

No han sorteado los quintos ni se han recaudado contribuciones ni arbitrios por discrepancias entre los pueblos de Carreña y Arenas, que se disputan la capitalidad.

Vaya suerte la de los vecinos de Cabrales. No pagar contribución debe ser algo verdaderamente deleitable.

Lunes 1.º de Enero de 1934.—A cuenta de este año que nace, la prensa hace vaticinios y calendarios para todos los gustos. Las encuestas entre políticos y figuras destacadas de la vida española llenan cientos de páginas. Cada cual arrima el ascua a su sardina y al final Juan Español, el único que paga y calla, se queda hecho un lío maldiciendo tanta litera-

tura. De todas suertes no hay que darse demasiado al pesimismo y propongámonos todos en este año hacer una patria grande. ¿Cómo? Fomentando las obras públicas. Acabando de una vez con el paro forzoso, que es el trabajo la piedra angular de la paz y de la alegría.

Martes 2.—Aprueban las Cortes la prórroga del presupuesto.

—Por cincuenta y seis votos contra seis en blanco es elegido presidente de la Generalidad el señor Companys.

—Con asistencia del Subsecretario de Instrucción pública se inaugura en Valencia el monumento erigido al glorioso pintor don Joaquín Sorolla.

Miércoles 3.—Ha sido asesinado el jefe del Gobierno rumano señor Duca. Es autor de este hecho criminal un estudiante miembro de la Liga antisemita.

A todos los niños de Jaca el sábado reparto de regalos en el Teatro

Esto es una cosa exclusivamente para los niños, niños hasta 12 años; a cada niño o niña, dentro de esta edad, se le entregará un modesto regalo por medio de una sorpresa que se le entregará de un modo muy original, y en alguna de estas sorpresas habrá doble regalo que consistirá en diez preciosos juguetes repartidos entre otras diez sorpresas.

La manera de entregar estas sorpresas, es también una sorpresa, consistirá en que... no lo decimos. Es una cosa tan original, tan bonita y que seguramente ha de agradaros tanto, que si lo decimos no tendría gracia. El sábado lo sabreis si no faltais al Teatro a la sesión infantil, única que se regalarán estas sorpresas y juguetes a todos los niños menores de 12 años que vayan al Teatro.

Gacetillas

Nuestro paisano y buen amigo doctor don Antonio Jarne ha obtenido en Madrid, recientemente, dos triunfos resonantes.

Su Tesis Doctoral de cuya calificación dimos cuenta, ha sido seleccionada como una de las 3 mejores, entre las presentadas este Curso, de todas las Facultades de España, y tras brillantes oposiciones, ha obtenido una de las plazas de Director de Dispensario de la Lucha Antituberculosa de España.

La labor del señor Jarne, coronada por tan señalados éxitos, merece todo género de parabienes que nosotros se los tributamos muy sinceros y cariñosos.

En una de las últimas sesiones del Ayuntamiento ha sido elegido Alcalde de la Ciudad, don Enrique Bayo que ya ejercía interinamente este cargo.

En brillantes oposiciones celebradas en Huesca, ha sido agraciado con el cargo de Médico titular de esta ciudad e Inspector municipal de sanidad, el joven y competente médico don Angel Valle.

También han sido nombrados Inspectores farmacéuticos municipales don Aurelio Español y don José M.º Lacasa Portas. Reciban todos nuestra felicitación.

El día 3 último contrajeron matrimonial enlace, los apreciables jóvenes de esta ciudad, Dolores Barrós Fuste y José Lain.

Se celebró la ceremonia religiosa en la iglesia del Carmen ante un concurso muy numeroso de invitados que prodigaron al nuevo matrimonio todo género de atenciones y parabienes.

Les deseamos eternas venturas.

En los cursillos de selección para el Magisterio celebrados en Huesca, han obtenido plaza, con calificaciones muy brillantes las señoritas de esta ciudad, Elisa Villacampa Ara, Julia Marraco Soteras, Blanquita Ripa Gastón y el joven D. Félix Bueno Caverro.

Reciban nuestra felicitación más sincera.

Por recordatorio que hemos recibido nos enteramos del fallecimiento de nuestro paisano y antiguo amigo don Antonio Rosell Casajús, jefe de Estación del ferrocarril del Norte. Entregó a Dios su alma el día 24 de diciembre, en Lérida, donde tenía su residencia.

Ha sido un modelo de funcionarios y por eso entre el personal de la Compañía gozaba de generales simpatías. Buen jaqués sentía por lo nuestro grandes cariños de los que hacía gala siempre que se le presentaba ocasión propicia. Descanse en paz y reciban su viuda doña Francisca Lafuente, hijos, hijo político y demás familia nuestro pésame sentido.

A manera de «comunicado» hemos recibido una lista nominal de donativos para presos. Carentes de espacio está a disposición de los interesados.

Encuéntranse en esta ciudad, procedentes de Huesca, los capitanes de infantería señores Mateu y Luciano García que actúan como jueces en la instrucción de los sumarios contra los encartados por el fuego de guerra por los últimos sucesos.

Temperaturas de la semana.

Table with 5 columns: DÍAS, MÁXIMA, MÍNIMA, Sobre 0, Bajo 0. Rows for days 28 to 31 and 1 to 3.

Tip. Vda. de R. Abad. Mayor 32—Jaca

Los más bonitos, útiles e instructivos REGALOS DE REYES

Son: Libros de cuentos, Stylográficas, Cajas de dibujo, Cajas colores, Lápices fantasía, Estuches bebé papel y sobres, etc. Los niños de hoy prefieren estos regalos prácticos.

La Librería y Papelería de VDA. DE R. ABAD Mayor, 32 TIENE UN SURTIDO PRECIOSO Y VARIADO

Inmenso surtido de Figurines, desde lo más económico a lo más lujoso.

ALBUMS DE LABORES  
ALBUMS TRICOTS

ALMANAQUE ROSA 3 pesetas

ALMANAQUE BAILLY - BAILLIERE  
2'50 pesetas

Con participación de lotería del día 22.

Dietario para 1934  
Agendas " 1934

VDA. DE R. ABAD, Mayor, 32-JACA

**Salvador D. del Corral**  
Especialista en enfermedades de los ojos  
CIRUGIA OCULAR

Pasará consulta todos los viernes de 9 de la mañana a 2 de la tarde en el HOTEL MUR.  
**JACA**

**Compraría Máquina**

de coser, cilíndrica, de zapatero, en buen estado.  
Razón en esta imprenta.

**Pérdida** de una pulsera que se extravió el día 24 de diciembre. Se gratificará a quien la devuelva en esta imprenta.

**Se vende** un motor eléctrico corriente alterna, de tres caballos, v. 220; una báscula Toledo, todo en estado de nuevo. Dirigirse a esta imprenta.

**Suscríbese a LA UNIÓN**  
SEMANARIO INDEPENDIENTE

JACA..... 1 pta. trimestre  
Resto de España..... 5 ptas. año  
Extranjero ..... 7'50 > >

**Se vende** una cama de matrimonio.  
Razón en esta imprenta.

**RESTAURANT**  
**BAR FLOR**

CUBIERTOS TODOS LOS DIAS, A 5 PTAS  
Servicio especial para bodas y banquetes

**LEANDRO LORENZ**

Porches Vega Armijo

TELÉFONO. 86

— HUESCA —

**Banco de Crédito de Zaragoza**

CAPITAL 12.000.000 de pesetas = || = FUNDADO EN 1845

**Sucursal de JACA:** MAYOR, NÚM. 26 BIS  
APARTADO, NÚM. 3  
TELÉFONO, NÚM. 63

SUCURSALES EN: Ainsa, Alagón, Albalate del Arzobispo, Alcañiz, Alcorisa, Almunia de D.ª Godina, Ayerbe, Barbastro, Borja, Canfranc-Arañones, Epila, Gallur, Graus, Híjar, JACA, Monzón, Morata de Jalón, Morella, Puebla de Híjar, Tamarite de Litera y Villafranca del Cid.

AGENCIAS: Benabarre, Calanda, Fortanete y Villoros.  
AGENCIA URBANA: Escuelas Pías núm. 66, Zaragoza.

Créditos y Descuentos.—Cuentas Corrientes.—Valores del Estado e Industriales.—Depósitos.—Cambio de Moneda.—Giros.—Cartas de Crédito.—Informes comerciales, etc... y en general toda clase de operaciones Bancarias

**TIPOS DE INTERÉS**

Desde 1.º de Julio de 1933 y a virtud de la norma del Consejo Superior Bancario de observancia general y obligatoria para toda la Banca operante en España, este Banco no podrá abonar intereses superiores a los siguientes:

- I. CUENTAS CORRIENTES:  
A la vista ..... 2. % anual
- II. OPERACIONES DE AHORRO:  
A) Libretas ordinarias de ahorro de cualquier clase, tengan o no condiciones limitativas..... 3 ½ % >
- B) Imposiciones a plazo de tres meses... 3 % >
- Imposiciones: Imposiciones a seis meses..... 3'60 % >
- Imposiciones a doce meses o más... 4 % >

Regirán para las cuentas corrientes a plazo los TIPOS MAXIMOS señalados en esta norma para las IMPOSICIONES a plazo.

Domicilio social, edificio propiedad del Banco:  
**INDEPENDENCIA, núm. 30 y 32 = = = Zaragoza**

**BANCO DE ARAGON**

ZARAGOZA Sociedad Anónima fundada en 1909

Capital....Ptas. 20.000.000

Fondos de Reserva y Fluctuación de Valores ..... 6.768.904'53

SUCURSALES: Alcañiz, Almazán, Ariza, Ayerbe, Balaguer, Barbastro, Burgo de Osma-Calatayud, Caminreal, Cariñena, Caspe, Daroca, Ejea de los Caballeros, Fraga, Huesca, Jaca, Lérida, Madrid, Molina de Aragón, Monzón, Sariñena, Segorbe, Sigüenza, Soria, Tarazona, Teruel, Tortosa y Valencia.

AGENCIA EN ADEMUZ

**BANCA — BOLSA — CAMBIO — CAJA DE AHORROS**  
OPERACIONES BANCARIAS EN GENERAL

**TIPOS DE INTERÉS**

Desde 1.º de Julio de 1933 y a virtud de la norma del Consejo Superior Bancario de observancia general y obligatoria para toda la Banca operante en España, este Banco no podrá abonar intereses superiores a los siguientes:

- I. CUENTAS CORRIENTES:  
A la vista ..... 2 % anual
- II. OPERACIONES DE AHORRO:  
A) Libretas ordinarias de ahorro de cualquier clase, tengan o no condiciones limitativas..... 3 y medio % >
- B) Imposiciones a plazo de 3 meses..... 3 % >
- Imposiciones: Imposiciones a 6 meses..... 3'60 % >
- Imposiciones a 12 meses o más..... 4 % >

Regirán para las cuentas corrientes a plazo los TIPOS MAXIMOS señalados en esta norma para las IMPOSICIONES a plazo.

Prestamos Hipotecarios por cuenta del

**Banco Hipotecario de España**

Oficina de cambio de moneda en la estación Internacional de Canfranc.

**Angel Valle**  
MÉDICO

ofrece sus servicios en Medicina y Cirujía general y admite igualas en la

**Calle Costa 27-Jaca**

**DOCTOR**  
**F. Acín Puyol**

GARGANTA — NARIZ — OIDO

CONSULTA: Don Jaime I, 46

**ZARAGOZA**

**PLUMAS**  
**STYLOGRAFICAS**

Cómprelas en la Imprenta y Papelería de Vda. de R. Abad, Mayor, 32, Jaca

**Se alquilan** dos pisos en Coso 32. Uno de ellos con sol durante todo el día. Informarán en la misma.

**Se vende** una casa en el Paseo Estudios; informarán en la calle Joaquín Costa, número 2, 1.º, Jaca. Se dará por su coste.

**VIVEROS ARIAS**

Arboles frutales de las mejores variedades del país.

Se envía catálogo gratis a quien lo solicite a

**RICARDO LAHOZ**  
"El Aliagar,"

— VILLANUEVA DE GÁLLEGO —

Representante en Jaca:

**FRANCISCO ARA**

MAYOR, 29

ENCARGUE SUS TRABAJOS COMERCIALES EN LA IMPRENTA DE ESTE PERIODICO, DONDE ENCONTRARA PRESENTACION Y ECONOMIA

**LUIS OLIVARES**  
**MEDICINA INTERNA**  
CONSULTA DE 4 A 6  
**ZARAGOZA**

Contamina, 18, 2.º